











EXCLUSIF SARKOZY AU PLUS BAS DEPUIS QU'IL EST CANDIDAT P. 6


V. WARTNER / 20 MINUTES

www.20minutes.fr MERCREDI 18 AVRIL 2012 N° 2246

ÉDITION FRANCE

INITIATIVE


J. GICQUEL / APEI / 20 MINUTES

Un espace-garderie s'invite à l'hôpital de Rennes P. 2

OLYMPISME


A. GRANT / AP / SIPA

A cent jours des JO de Londres, les jeux sont loin d'être faits P. 15

SUR 20MINUTES.FR

Football : suivez en live Chelsea-Barcelone à partir de 20 h 40



ALEXANDRE GELEBART / 20 MINUTES

LA FRANCE ROULE À L'ÉCONOMIE

Alors que le prix des carburants bat des records, les Français consomment moins d'essence. La baisse atteint 3,5 % au mois de mars. Parallèlement, le covoiturage fait de plus en plus d'adeptes. P. 10

Hier, à Paris.



1 VOUS ALLEZ À L'HÔPITAL ? ELLES GARDENT VOS PETITS

Pas simple pour les parents de surveiller leur enfant quand ils viennent à l'hôpital pour une consultation ou rendre visite à un proche. Pour leur simplifier la tâche, le centre hospitalier privé de Saint-Grégoire, à Rennes, vient d'ouvrir un espace d'accueil pour les bambins âgés de 10 semaines à 10 ans. Pour 2 euros la demi-heure, les enfants sont laissés entre les mains de deux professionnelles de la petite enfance dans un local rempli de jeux éducatifs. Unique dans un centre hospitalier en France, cette initiative a déjà séduit Sandrine, maman d'un petit garçon de 2 ans. « Nous l'avons déposé vendredi, le temps de passer ma première échographie. Mon mari a ainsi pu être à mes côtés, ce qui n'aurait pas été le cas autrement car nous n'avions personne pour le garder », se réjouit-elle. ■

À RENNES, JÉRÔME GICQUEL


J. GICQUEL / APEI / 20 MINUTES

Marie et Emilie, les deux éducatrices rennaises.

2 Premier album en vue pour Lou Doillon

Comme sa mère Jane Birkin et sa demi-soeur Charlotte Gainsbourg, l'actrice et mannequin Lou Doillon va s'essayer à la chanson. Son premier album folk, composé avec Etienne Daho, devrait sortir en septembre prochain.


BENAROCH / SIPA

3 Les policiers aussi peuvent se faire voler

Depuis une quinzaine de jours, la police marseillaise est victime de vols de véhicules à son secrétariat du 14e arrondissement. Un fourgon, retrouvé incendié, plusieurs deux-roues et une voiture de la police judiciaire auraient déjà été dérobés. Une plainte pour vol a été déposée et l'enquête confiée à la sûreté départementale, indique Marianne.fr.

4 Des extrémistes afghans empoisonnent les élèves

Quelque 150 collégiennes afghanes ont été empoisonnées mardi après avoir bu de l'eau contaminée par des extrémistes hostiles à l'éducation des filles. En 1996, les talibans au pouvoir à Kaboul avaient interdit aux filles d'aller à l'école, au nom d'une interprétation rigoriste de l'islam.

5 « C'EST BON, J'AI CACHÉ LE CORPS, JE FAIS QUOI ? »

Tout est parti d'un SMS douteux, envoyé à plusieurs personnes : « C'est bon, j'ai caché le corps. Je fais quoi maintenant ? » Ce texto macabre a fini par atterrir chez les gendarmes, qui ont entamé une enquête, rapporte le *Midi Libre*. Il s'agissait en réalité d'un mauvais canular fait par un habitant de l'Aude, qui sera bientôt poursuivi en justice.

6 Son futur mariage, c'est tout une histoire


LE FLOCH / SIPA

Heureuse nouvelle pour Jean-Luc Delarue, absent du petit écran alors qu'il combat un cancer à l'estomac. Le présentateur de France 2 va épouser en mai sa compagne Anissa, annonce le journal *Voici*. La cérémonie aura lieu à Belle-Ile-en-Mer, en toute intimité.

7 Elles refusent la vente à un couple maghrébin

Deux sœurs ont été reconnues coupables de discrimination, mardi, par le tribunal de Béthune (Pas-de-Calais). Au dernier moment, elles avaient refusé de vendre leur maison de Lens à un couple d'origine maghrébine. Elles ont été condamnées à 3 000 € d'amende, dont 1 500 € avec sursis.

9 Ces arnaques peuvent coûter des millions

Faux arrêts de travail, actes médicaux surfacturés, ordonnances falsifiées… En 2011, les fraudes à l'assurance-maladie ont coûté 2,3 millions d'€ en Alsace. Pour enrayer le mouvement, la région a présenté un nouveau plan de lutte, basé sur les recherches de fraudeurs « ciblées ».

10 LE RADAR QUI INSULTAIT LES CONDUCTEURS

L'écran d'un radar installé début avril dans la Somme accueillait les automobilistes d'un message « Fuck You », ajoutant « Chauffards » à ceux qui roulaient trop vite. C'est ce qu'indique le *Courrier Picard*, précisant que le texte était un message-test, inscrit puis oublié par le commercial ayant vendu l'appareil.

LA MÉTÉO

Le temps sera très perturbé, avec de fréquentes averses orageuses et même, localement, de la grêle. Près de la Méditerranée, ce sera plus sec, mais aussi nuageux. La grande fraîcheur persistera partout. Très venté à l'ouest.



8 « Vague blanche » pour la Syrie à Paris

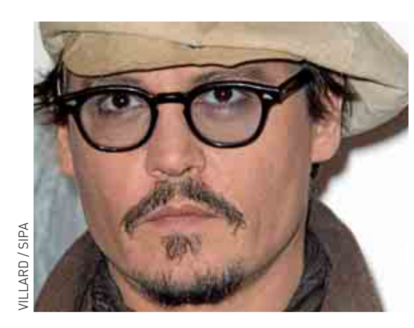
Des centaines de Syriens et de sympathisants se sont réunis mardi près de la Tour Eiffel à Paris pour protester par une « vague blanche » contre les massacres perpétrés par le régime de Bachar al-Assad.



A. GELEBART / 20 MINUTES

11 Johnny Depp attaqué en justice

Bientôt à l'affiche de *Dark Shadows*, le nouveau Tim Burton, Johnny Depp est sous le coup d'une plainte pour agression aux Etats-Unis. Une femme handicapée de 52 ans affirme avoir été violentée par l'équipe de Johnny Depp alors que celui-ci assistait à un concert du groupe rock Iggy and The Stooges en décembre dernier.



VILLARD / SIPA

12 Tatoués, percés, mais pas stigmatisés

Selon une étude très sérieuse menée par un universitaire breton, les individus percés ou tatoués consomment plus d'alcool que les autres. Le taux d'alcool moyen passerait du simple au double entre une femme sans tatouage ni piercing et une femme ayant ces deux distinctions. L'auteur de l'étude refuse cependant de cataloguer les tatoués et percés comme «population à risque».

13 Tournée d'été prévue pour « The Voice »

Les huit derniers candidats du show de TF1 « The Voice » vont partir cet été pour une tournée commune, comme aux plus belles heures de la « Star Academy », a indiqué la chaîne mardi. Malgré des audiences en légère baisse après des débuts à plus de 9 millions de téléspectateurs, « The Voice » reste l'un des plus grands succès récents de TF1.



P. LEROUX / THE VOICE / BUREAU23

14 Un concours qui met l'eau à la bouche

Certains ont fait des palmiers en nougatine, d'autres des crabes en sucre. Autour du thème de la plage, 18 apprentis pâtissiers se sont affrontés mardi à Grenoble pour le trophée des Jeunes Talents. Pour ces futurs pros, c'était l'occasion de de montrer ce qu'ils savent faire, mais pas forcément vendre.« Ces pièces nécessitent sept heures de travail. On les montre souvent en vitrine, mais on ne les vend jamais », explique un formateur-pâtissier.

15 Près de Lyon, un lycée pour les billes de clown

Faire le clown, ça s'apprend, mais en général il faut d'abord passer son bac. À la rentrée prochaine, un lycée de Vaulx-en-Velin, près de Lyon, va intégrer le cercle très fermé des établissements proposant un cursus « Arts en cirque » dès la classe de seconde. Aujourd'hui, seuls deux établissements secondaires le font : l'un dans les Côtes d'Armor, l'autre dans la Vienne.

16 Ces œufs-là changent du chocolat

Jusqu'au 22 avril, une chasse aux œufs inhabituelle est organisée dans 23 villes de la côte Atlantique et de la Manche. Les marcheurs sont invités à récolter les « capsules » d'œufs de raies échouées sur les plages. Ces coquilles vides aideront à mieux délimiter les zones de reproduction des différentes espèces de ces poissons mal connus.Un lot récompensera le chasseur le plus prolifique.

LA PHRASE DU JOUR

17 « James Bond a toujours été buveur. Cette fois, il boira de la Heineken. »

Dans les James Bond, il y a toujours eu des placements publicitaires. Le prochain film, *Skyfall*, n'échappera pas à la règle. L'espion y troquera même sa légendaire vodka-martini pour une bière. « Il boira de la Heineken », a avoué mardi l'acteur Daniel Craig.



FARR / SCHNEIDER PRESS / SIPA

18 ELLE RETROUVE LA VOIX APRÈS 35 ANS

35 ans après en avoir perdu l'usage ; une Américaine vient de retrouver la voix grâce à sept opérations chirurgicales, rapporte le *Daily News*. Jan Christian, 52 ans, avait eu la trachée coupée lors d'un accident de voiture, à l'âge de 17 ans. Son mari, qui l'a épousée il y a 33 ans, ne l'avait jamais entendu parler. « Jusqu'à présent, j'avais la meilleure des femmes... tu ne parlais pas », a-t-il plaisanté après la dernière opération.

19 Un gang démantelé à Salon-de-Provence

Un groupe de jeunes escrocs menés par une quinquagénaire vient d'être démantelé à Salon-de-Provence, rapporte le quotidien *La Provence*. Cette bande de jeunes de 20 à 23 ans, composée d'une « aguicheuse » et de « gros bras », avaient dérobé 100 000 € à une vingtaine de personnes vulnérables (alcooliques, handicapés, etc), en leur faisant miroiter des promesses sexuelles. Ces malfrats résidaient tous dans la même villa. Le « cerveau » de la bande avait récemment dilapidé toute leur fortune au casino. ■

20 En Inde, les fans de Charlie Chaplin se griment pour fêter l'anniversaire de leur idole



Tous les 16 avril, un petit village de l'ouest de l'Inde célèbre Charlie Chaplin. Ashok Aswani (au centre), docteur de 63 ans, a transmis sa passion de Charlot à tous les habitants.

D. SIDDIQUI / REUTERS

VUES DE FRANCE Comme prévu, le 28 juin prochain, la ville de Cambrai perdra sa base aérienne

L'ÉCONOMIE JOUE AUSSI LES FILLES DE L'AIR

DE NOTRE ENVOYÉE SPÉCIALE À CAMBRAI LUCIE ROMANO

Des manifestations avaient accueilli l'annonce en 2008 de la nouvelle carte militaire par le gouvernement. Les habitants du Cambrésis, comme ceux des 81 autres sites, allaient bientôt perdre leur caserne militaire.
Quatre ans plus tard, la BA 103 va fermer, officiellement le 28 juin. Après plusieurs vagues de départs, les 800 personnels restants [ils étaient 1 450 avant la réforme] seront affectés dans d'autres bases. Acte hautement symbolique, le 30 mars dernier, le dernier escadron de chasse a été dissous. Les Mirage 2000 ont fait leurs adieux au ciel de Cambrai. Seules 150 personnes chargées de « liquider » le site doivent rester un an de plus. Le commandant de la BA103, le colonel Eric Gernez, reconnaît un pincement au cœur, mais se reprend très vite et explique, d'une voix décidée : « La restructuration s'impose. »


M. LIBERT / 20 MINUTES

Le dernier escadron de chasse a été dissous le 30 mars dernier.

Un fort impact pour la population

Si les 350 hectares de la future ex-base, une fois dépollués, devraient accueillir le projet de canal Seine-Nord, pourvoyeur d'emplois, beaucoup d'incertitudes demeurent. Les commerçants s'inquiètent à Cambrai et dans les communes alentour. A Marquion, Didier Fruchard, chauffagiste, est dépité : « Beaucoup de militaires sont déjà partis. Ils avaient de l'argent, ils n'hésitaient pas à entreprendre des travaux, c'est très dur et ça va l'être encore plus. » Difficile aussi pour les entreprises qui travaillaient pour la base. Côté consommation, les familles de soldats n'hésitaient pas à mettre la main au portefeuille, cela faisait du bien dans une zone plutôt sinistrée. Très touchée, avec environ 300 familles de militaires, la ville de Cambrai a obtenu des compensations financières. Pour l'instant, le maire, François-Xavier Villain, se rassure : « Certains soldats qui ont accepté leur nouvelle affectation deviendront des célibataires géographiques, le reste de la famille restera à Cambrai. » Mais dans les petits villages accolés à la base, le vide se fait déjà sentir. ■

ÉCHOS DE CAMPAGNE

FINANCEMENT
Eva Joly à l'offensive
La candidate écologiste attaque de nouveau Nicolas Sarkozy, dénonçant « une absence d'enquête sur le financement » de sa campagne en 2007. « On ne peut solliciter un mandat des Français sans s'expliquer, alors qu'il y a des éléments graves et concordants qui montrent qu'il y a eu un abus de faiblesse » sur Liliane Bettencourt, a-t-elle estimé mardi matin sur France Inter.

GOUVERNEMENT
Cheminade définit le profil de son Premier ministre
Jacques Cheminade, candidat à l'élection présidentielle, a déjà choisi son futur Premier ministre. Ce sera un économiste. « Je choisirais un économiste, pas à la (Mario) Monti ou à la (Mario) Draghi (...), mais un technicien progressiste », avance le président de Solidarité et Progrès, interrogé mardi sur Radio Classique.

DEBOUT LA RÉPUBLIQUE

Dupont-Aignan pense aux législatives

Pas de spectacle ce mardi soir dans la salle parisienne du Bataclan, mais le dernier meeting de campagne du candidat Nicolas Dupont-Aignan. A cinq jours du premier tour de l'élection présidentielle, le souverainiste, crédité de moins de 2 % des intentions de vote, a développé pendant une heure et demie les thèmes de sa campagne.
Sortie de l'euro, critique au lance-flammes « des dirigeants et de leurs copains banquiers », « libération de la dictature de la finance et de l'Europe », le candidat ironise sur les autres candidats, comparant Jean-Luc Mélenchon « aux crocodiles, ils ont une grande gueule, mais des petits bras ». Se plaçant sous la figure tutélaire du général de Gaulle, le député-maire d'Yerres (Essonne), ancien du RPR et de l'UMP, qui n'a jamais refusé le terme de populiste, promet : « Nous irons dans la rue après l'élection s'il le faut », si le « racket » des dirigeants qui ont signé les traités européens continue, car, selon le candidat, « il faut libérer les peuples d'Europe et la France ». Pour Nicolas Dupont-Aignan, la révolution se réalisera grâce aux urnes... surtout lors des prochaines élections législatives. Le candidat, qui souhaite présenter des candidats dans 400 circonscriptions sur 577, explique à ses partisans : « Nous avons semé pour l'avenir. Les nouveaux convertis ont trouvé en moi l'offre politique qu'ils attendaient, radicalement différente des autres candidats [...] A ceux qui s'interrogent sur mon positionnement politique, je leur réponds : "Je m'en fous". » ■ ANNE-LAËTITIA BÉRAUD


V. WARTNER / 20 MINUTES

Nicolas Dupont-Aignan *(archives).*

« MARDI POLITIQUE »

Le mystère Cheminade reste entier

Eva Joly et Jacques Cheminade étaient les invités de « Mardi politique » sur RFI, en partenariat avec *20 Minutes* et *Le Point*. Le doyen des candidats (70 ans), qui avait annoncé qu'il voterait Hollande ou blanc au second tour, a fini par évoquer sa stratégie. Il a fallu pour cela quatre relances des journalistes. Son ambition ? Avoir « cent candidats aux législatives ». Le « gaulliste de gauche », président de Solidarité et Progrès, est crédité de moins de 0,5 % des intentions de vote. Il a brièvement évoqué sa volonté d'« Etat stimulant », l'importance de la politique spatiale et de la lutte contre la spéculation financière. Interrogé sur les questions internationales, il a plus longuement parlé du « lac Tchad », son grand projet de « poumon vert et vecteur de vie économique pour l'Afrique centrale ». La candidate d'EELV a, de son côté, plus classiquement, rappelé les trois points forts de sa campagne : « Europe, écologie et république exemplaire » tout en critiquant l'évasion fiscale. ■ L.R.

C'est le moment de choisir votre couleur.









avec



SONDAGE Tous les voyants sont au vert pour le PS à quelques jours du premier tour

NICOLAS SARKOZY DÉVISSE

MARINE LE PEN REMONTE SUR LE PODIUM

Si le premier tour de l'élection présidentielle de 2012 avait lieu dimanche prochain et que vous aviez le choix entre les candidats suivants, pour lequel y aurait-il le plus de chances que vous votiez ?

Candidat	%	Rappel 10-11 avril
François Hollande	29 %	27 %
Nicolas Sarkozy	24 %	26 %
Marine Le Pen	17 %	15 %
Jean-Luc Mélenchon	15 %	17 %
François Bayrou	10 %	11 %
Eva Joly	2 %	1,5 %
Nicolas Dupont-Aignan	1,5 %	1,0 %
Philippe Poutou	1,0 %	0,5 %
Nathalie Arthaud	0,5 %	0,5 %
Jacques Cheminade	<0,5 %	0,5 %

Base : aux inscrits sur les listes électorales / en % des intentions de vote exprimées

Second tour

	%	Rappel 10-11 avril
François Hollande	58 %	57 %
Nicolas Sarkozy	42 %	43 %

Base : aux inscrits sur les listes électorales / en % des intentions de vote exprimées

Source : CSA

MATTHIEU GOAR

L'élection est-elle encore gagnable pour Nicolas Sarkozy ? A lire la dernière étude CSA pour *20 Minutes*, BFMTV et RMC, la réponse est non. En moins d'une semaine, le président de la République a perdu deux points, à 24 % – estimation la plus basse depuis son entrée en campagne, le 15 février –, pendant que François Hollande en gagne deux. Le différentiel au premier tour devient un gouffre au second où le socialiste battrait le candidat UMP très largement (58 %-42 %).

Comment expliquer cette chute libre, à quelques jours du premier tour, alors que tout devait redevenir possible, selon les stratèges de la majorité ? Depuis une semaine, le Président semble avoir changé de stratégie en faisant des appels du pied à François Bayrou, candidat du MoDem, évoquant, notamment dans *20 Minutes*, la « proximité » de certaines de leurs propositions et son attachement à l'« ouverture ». Des déclarations qui ont semé le trouble dans le camp du Président où certains considèrent qu'il fallait continuer à séduire l'électorat de Marine Le Pen, la plus forte réserve de voix, selon eux. Et effectivement, dans la même période, la candidate du FN a repris du poil de la bête (+ 2 points). Les prochains jours risquent d'être tendus dans la cellule stratégique de l'UMP.

Au contraire, côté PS, tous les clignotants sont au vert : Hollande est en hausse, Mélenchon en baisse et les reports de voix au second tour semblent toujours aussi bons. « Le cauchemar pour nous serait d'avoir un Hollande affaibli par Mélenchon, un Sarkozy en hausse en grignotant sur toutes les droites car au soir du premier tour, l'effet psychologique serait catastrophique », imaginait, mardi, un dirigeant socialiste. Pour le moment, il peut dormir tranquille, ce scénario catastrophe pour le PS ne semble pas d'actualité. De moins en moins discrètement, de nombreux socialistes commencent d'ailleurs à considérer cette élection comme « imperdable ». ■

■ LA FICHE TECHNIQUE

Réalisé par téléphone les 16 et 17 avril sur un échantillon national représentatif de 1 005 personnes, dont 886 inscrites sur les listes électorales, selon la méthode des quotas.

MODEM

Ce que François Bayrou compte faire dans l'entre-deux-tours

C'est le secret le mieux gardé de la campagne. Que compte faire François Bayrou durant l'entre-deux-tours ? Longtemps, la question a été taboue au MoDem. En privé, Bayrou évoque désormais le duel Sarkozy-Hollande. Il en est persuadé, le président sortant est « foutu ». « C'est fini. Il ne sait plus comment il s'appelle, où il habite. » A moins qu'il s'appuie sur lui pour gagner. Pour Matignon, « Sarkozy n'a le choix qu'entre Juppé et moi », assure-t-il à ses proches. Reste à savoir si un rapprochement entre le MoDem et l'UMP est envisageable. La question est suffisamment prégnante pour obliger les plus anti-sarkozystes de ses proches à faire une mise au point. Ainsi, Jean-Luc Bennahmias a déclaré mardi : « Je ne vote pas pour Nicolas Sarkozy » au second tour. « Je n'appellerai pas non plus à voter Nicolas Sarkozy quels que soient les résultats de dimanche soir », assure le député Daniel Garrigue, l'une des pièces rapportées gaullistes dans le giron MoDem. « Dans le cas contraire, je ne suivrai pas François Bayrou », met en garde celui qui espère une discussion stratégique avec l'ensemble des proches le lendemain du premier tour. Il semble acquis que le candidat MoDem ne tranchera pas la question dimanche soir. « Il y a deux semaines dans l'entre-deux-tours, je ne vois pas pourquoi il se précipiterait », confie un proche qui anticipe déjà la séquence à venir : la première semaine consacrée à la « construction » d'un choix et la seconde à l'« explication ».

> **Si Sarkozy perd, « l'UMP explose et le centre se recompose ».**

Programmatiquement, Bayrou se sent plus proche de Nicolas Sarkozy, notamment sur la priorité donnée à la réduction des déficits. Humainement, il se sent plus proche de François Hollande. Jusqu'en septembre dernier, il s'estimait même « compatible » avec le socialiste. Mais la proposition de créer 60 000 postes d'enseignants le décrédibilise aux yeux du centriste. « Tant mieux si je me retrouve ni dans Sarkozy ni dans Hollande, ça m'évite de tenir un rôle », ironise-t-il. Mais ses deux axes de campagne – assainissement des comptes publics et moralisation de la vie publique – sont autant de canaux possibles de communication avec l'un ou l'autre camp. Et, à défaut d'accord gouvernemental, « nous pouvons faire avancer nos idées dans une opposition constructive », avance son entourage. Lequel en est persuadé : en cas de défaite de Sarkozy, l'UMP « explose et le centre se recompose ». Ce qui lui donne une carte à jouer pour prendre la tête de l'opposition. Une option qui fait sourire à l'UMP. « Si Nicolas Sarkozy gagne, c'est plus compliqué », reconnaît François Bayrou. Mais c'est une option qu'il n'envisage pas. Sans son soutien. ■

ALEXANDRE SULZER



F. ELSNER / 20

François Bayrou était en meeting à Nantes, mardi soir.

BOUSSOLE PRÉSIDENTIELLE Le Front de gauche convainc l'opinion

LA DYNAMIQUE MÉLENCHON

MATTHIEU GOAR



Qui a dit qu'une campagne ne servait qu'à confirmer les tendances ? Entre meetings en plein air et apparitions médiatiques, Jean-Luc Mélenchon est le candidat dont la campagne semble la plus efficace, selon la Boussole présidentielle*, un outil mis au point par le Cevipof (Centre de recherches politiques de Sciences-Po) en partenariat avec *20 Minutes*, *Ouest-France*, 2012etvous.fr et auquel plus de 375 000 internautes ont déjà répondu. Parmi les utilisateurs de cet outil qui annoncent vouloir voter Mélenchon, 21 % révèlent s'être décidés « récemment », c'est 12 points de plus que pour les autres candidats. « En 2007, on avait assisté à l'émergence pendant la campagne de la candidature d'un troisième homme, François Bayrou. Là, c'est la campagne de Jean-Luc Mélenchon qui produit une dynamique positive », analyse Anne Jadot, maître de conférences à l'université Nancy-II.



F. SCHEIBER / 20 MINUTES

Jean-Luc Mélenchon est le candidat qui a le plus progressé dans les sondages.

Un vote de conviction,

Grâce à cette campagne, Mélenchon est le candidat qui a le plus progressé dans les sondages (de 5-6 % à l'automne à 13-17 % aujourd'hui, selon les instituts). Une émergence qui s'explique par le fait que la candidature Mélenchon arrive à convaincre de nombreuses catégories différentes. Ainsi, toujours selon la Boussole, 51 % des utilisateurs (sur 300 000 réponses) pensent que le candidat du Front de gauche comprend les problèmes des gens comme eux, ce qui le place en tête de tous les candidats sur ce critère, ex aequo avec Bayrou. Même 44 % des utilisateurs, qui estiment s'en sortir « très facilement » avec leurs revenus, continuent à accorder cette image positive au candidat du Front de gauche. « Il ne recueille pas seulement de bonnes opinions au sein de niches traditionnelles du PC ou de l'extrême gauche, mais il séduit aussi des catégories habituellement proches du PS, voire au-delà », synthétise Anne Jadot. Toujours repoussé dans les catégories acquises à la droite (libéraux, agriculteurs, etc.), Mélenchon arrive à faire une synthèse inédite entre différentes populations de la gauche, des ouvriers aux professeurs, sans doute auparavant attirés par LO, le NPA, les Verts, etc. Un choix de conviction et pas forcément de protestation, puisque 75 % de ces mélenchonistes souhaitent qu'il devienne président de la République. ■

** www.20minutes.fr/presidentielle/boussole.*

Entre le Front de gauche et le PS, des relations glaciales

François Hollande le répète : le rassemblement ne se fera que sur son programme, « à prendre ou à laisser ». « Dans ce cas-là, on laisse », répond Jean-Luc Mélenchon. Si l'un des deux passe l'obstacle du premier tour, arriveront-ils à se retrouver lors de l'entre-deux-tours ? Contrairement aux écologistes, ni le Parti de gauche ni le Parti communiste, qui composent le Front de gauche, n'ont négocié d'accord avec le PS. Pourtant, le dialogue n'avait jamais cessé, notamment entre les responsables communistes et socialistes. Mais depuis deux semaines, les échanges sont gelés. « Nous n'avons plus de relation depuis quinze jours. Cela ne sert plus à rien. Tout ce qui donnerait l'impression que Jean-Luc Mélenchon négocie l'affaiblirait avant le premier tour. Pour nous, ça diminuerait l'impact de l'appel au vote utile », explique Claude Bartolone, chargé des relations extérieures au sein de l'équipe de campagne du PS. Dans l'esprit de François Hollande, les résultats du premier tour fixeront l'état des forces en vue d'un éventuel accord gouvernemental en cas de victoire. D'ici là, chacun mène sa campagne. Entre les deux tours, l'hypothèse d'un accord législatif n'est pas non plus d'actualité. François Hollande n'a aucun intérêt à le faire puisqu'il considère que les voix de Mélenchon lui sont acquises et Mélenchon rêve de continuer le combat, même si certains responsables du PC, qui a des sièges de députés à défendre, voudront sans doute calmer le jeu. « Depuis deux ans, Jean-Luc Mélenchon dit lui-même qu'il ne souhaite pas de négociations pour les législatives. Nous allons respecter cela. Ensuite, on verra bien, mais aujourd'hui, personne ne demande d'accord », a expliqué Martine Aubry à *20 Minutes*. ■ **M. GO.**



M.LIBERT / 20 MINUTES

François Hollande à Lille, mardi.

ÉCHOS DE CAMPAGNE

RESPONSABILITÉ
Sarkozy assure être prêt à assumer la défaite

Dans une interview à *L'Express*, le président sortant évoque la possibilité d'une défaite et se dit prêt à en assumer la responsabilité : « S'il y a succès, nous y aurons tous contribué ; s'il y a échec, je serai le seul responsable. »

RALLIEMENTS
Begag et Lepage pour Hollande

Après Martin Hirsch, un ancien ministre de Nicolas Sarkozy, Azouz Begag, officialise sur Twitter qu'il votera pour le candidat socialiste François Hollande… tout comme l'ancienne candidate à la présidentielle Corinne Lepage dans un entretien au *Monde*. « Je souhaite que François Hollande gagne, et gouverne avec une majorité qui aille bien au-delà de ce qu'est aujourd'hui la gauche », déclare-t-elle.

NUCLÉAIRE LIBYEN

Sarkozy nie avoir voulu vendre une centrale

« Permettez-moi de vous dire que s'il y a un chef d'Etat qui, dans le monde, n'a pas frayé avec Kadhafi et est responsable de son départ et de ce qui lui est arrivé, je pense peut-être que c'est moi. » Hier, sur France Inter, Nicolas Sarkozy a catégoriquement nié avoir voulu vendre une centrale nucléaire à l'ancien dictateur libyen et a qualifié de mensonge des déclarations de l'ancienne patronne d'Areva, Anne Lauvergeon. Celle-ci dit s'être « vigoureusement » opposée à la vente d'équipements nucléaires à la Libye, assurant qu'il en avait été question au moins jusqu'à l'été 2010, date à laquelle elle avait « encore eu à l'Elysée une séance à ce sujet avec Claude Guéant et Henri Proglio [PDG d'EDF] ». En décembre 2007, rappelle l'agence Reuters, les Etats français et libyen ont pourtant bien paraphé un accord de coopération dans le nucléaire civil envisageant la fourniture de réacteurs. « Potentiellement, cela représente deux milliards d'euros de contrats minimum », s'était réjoui l'Elysée. ■



MALI
Un nouveau Premier ministre

Cheick Modibo Diarra a été nommé mardi au poste de Premier ministre du gouvernement intérimaire. Plusieurs personnalités politiques et chefs militaires ont aussi été arrêtés par des hommes armés de l'ex-junte militaire qui n'entend pas être écartée.

ÉTATS-UNIS
Discovery atterrit au musée

La navette spatiale américaine Discovery a décollé mardi de Floride sur le dos d'un Boeing 747 aménagé pour son dernier voyage : le musée Smithsonian de l'espace et de l'aéronautique, en Virginie.


M. BALCE CENETA / AP / SIPA

SOCIAL Quinze associations saisissent le Défenseur des droits

« LA SITUATION DES MINEURS ÉTRANGERS EST DÉSASTREUSE »

LUCIE ROMANO

Quinze associations saisissent le Défenseur des droits sur les conditions d'accueil des mineurs isolés étrangers (MIE) en région parisienne. Une première réunion a même eu lieu mardi en fin de journée, « constructive » aux dires de l'associatif Renaud Mandel et d'Antoine Grézaud, directeur de cabinet de Dominique Baudis, le Défenseur des Droits, qui annonce d'ores et déjà des avancées à venir sur la controversée expertise osseuse destinée à déterminer l'âge des jeunes. Pour Jean-Michel Centrès, membre du Mrap et du Collectif des exilés, le but de cette saisine est de « servir de rappel à la loi : les droits fondamentaux des mineurs isolés étrangers (MIE) sont bafoués ! » Et de citer l'exemple de jeunes de 17 ans, logés à l'hôtel, laissés sans formation, et qui arrivent à la majorité sans possibilité de régularisation.

Damien Nantes, de l'association Hors la Rue également signataire, est lui aussi inquiet : « Si la situation des MIE se dégrade depuis plusieurs années, elle devient désastreuse depuis quelques mois. Cet hiver, des mineurs ont dormi dehors ! S'ils avaient été Français, on ne l'aurait jamais toléré ! » Le collectif d'associations critique les méthodes d'accueil pratiquées à Paris et en Seine-Saint-Denis, départements qui accueillent le plus de MIE en métropole. Des méthodes jugées plus comptables qu'éducatives. La Ville de Paris, qui a financé à hauteur de 83 millions d'euros l'accueil de 1700 MIE en 2011 (deux fois plus qu'en 2008), répond faire le maximum. Le Défenseur des droits, le ministère de la Justice et de l'Association des départements de France font un point ce mercredi sur la situation des MIE sur l'ensemble du territoire national. ■


A. GELEBART / 20 MINUTES

Des mineurs isolés étrangers arrivent dans un centre pour SDF à Paris.

JUSTICE

L'épouse de Renaud Muselier mise en examen

Comme prévu, l'avocate Stéphanie Clément, épouse du député UMP des Bouches-du-Rhône Renaud Muselier, a été mise en examen mardi par le juge d'instruction Franck Landou pour « recel d'atteinte à la liberté et à l'égalité des candidats dans les marchés publics » et « recel de prise illégale d'intérêts ».

Le magistrat lui reproche d'avoir obtenu plusieurs marchés publics de « prestations juridiques » auprès d'Habitat Marseille Provence (HMP) sans appels d'offres. Sa mise en examen n'a pas été assortie d'un contrôle judiciaire, et son avocat, Erick Campana, a annoncé qu'il saisira la chambre de l'instruction de la cour d'appel d'Aix pour faire annuler cette décision. Dans un communiqué, Renaud Muselier indique avoir « une confiance absolue en [son] épouse » : « Pour ma part, le calendrier bien particulier de cette audition en fait une péripétie, peu agréable, de la vie politique ». ■

À MARSEILLE, MICKAËL PENVERNE

DISTRIBUTION

Ebizcuss s'attaque au géant Apple

« En 2011, nous n'avions aucun iPad et aucun Mac Book Air à vendre dans nos points de vente, parce qu'Apple ne nous livrait pas. » Ebizcuss, premier revendeur de produits Apple en France à travers ses boutiques « ICLG », a déposé plainte vendredi contre la firme à la pomme pour abus de position dominante, abus de dépendance économique et concurrence déloyale. Le groupe français accuse le géant international de privilégier son réseau de magasins, les Apple Store.

Apple réplique mollement

En plus de l'approvisionnement, le groupe se plaint des prix pratiqués. « Au mois de novembre 2010, Apple présentait dans son magasin Opéra à Paris un iPhone 4 à 629 €. Au même moment, il proposait ce produit à 737 € au distributeur… », explique Me Thouvenin. Ebizcuss a chiffré son préjudice à plus de 60 millions d'euros. Le groupe, qui emploie 190 salariés, va demander son placement en redressement judiciaire et espère trouver un repreneur. De son côté, Apple déclare que ses « milliers de partenaires revendeurs dans le monde ont joué un rôle clé dans la rencontre entre [ses] clients et [ses] produits phares ». Apple continue de se développer, en tout cas en nombre : la France compte 65 points de vente aujourd'hui, contre 51 à la fin 2008. Toutefois, lors d'une manifestation organisée le 12 février dernier à Paris, les salariés d'Ebizcuss avaient été rejoints par des employés d'autres revendeurs agréés, qui dénonçaient eux aussi les pratiques déstabilisantes de la firme. ■

CÉLINE BOFF



F. LODI / 20 MINUTES

Une manifestation devant l'Apple Store de l'Opéra, en février à Paris.

ESSONNE

L'arme des crimes retrouvée ?

L'une des armes saisies lors de perquisitions menées ce week-end et lundi chez Yoni P., le suspect mis en examen lundi soir pour « assassinat », serait celle qui a servi aux quatre meurtres perpétrés en Essonne, selon RTL. Il s'agit d'un pistolet semi-automatique de calibre 7,65 mm. Mais, mardi soir, le parquet d'Evry affirmait que le résultat des études balistiques ne leur était pas parvenu. Yoni P. est le principal suspect, dans la série des quatre meurtres commis avec la même arme et dans un rayon de dix kilomètres dans le département de l'Essonne entre novembre et avril. Une moto et un casque correspondant à ceux décrits par les témoins des meurtres ont aussi été retrouvés chez lui. Michel C., suspecté d'être l'auteur du premier meurtre de la série en novembre dernier, reste incarcéré, ainsi que nous l'a confirmé mardi une source judiciaire. ■

WILLIAM MOLINIÉ

PAYS-BAS Les collisions entre oiseaux et avions sont fréquents à Schiphol

GAZAGE D'OIES SAUVAGES À L'AÉROPORT D'AMSTERDAM

AUDREY CHAUVET

Vols d'oies ou vols commerciaux, il va falloir choisir. L'aéroport de Schiphol, près d'Amsterdam, a décidé de gazer les oies sauvages qui vivent aux alentours de ses pistes. Les quelque 50 000 oiseaux qui perturbent les vols des avions seront gazées « à l'aide d'un certain type de CO_2 » a déclaré Karin van Rooijen, porte-parole du ministère néerlandais de l'Environnement.

Depuis 2005, le nombre d'oies sauvages vivant à proximité des pistes a été multiplié par quatorze. Un phénomène que le gouvernement explique par le fait que les Pays-Bas sont un « endroit particulièrement attrayant pour les oies, avec beaucoup d'eau partout ». Mais cette bonne nouvelle pour la nature l'est moins pour les avions : le nombre de collisions augmente sans cesse et les pilotes sont de plus en plus souvent obligés d'atterrir en urgence ou d'interrompre le décollage.


AUSLOOS/SIPA

Le nombre d'oies vivant près de Schiphol a été multiplié par 14 en sept ans.

Chasse et destruction des œufs

Des radars vont être utilisés pour détecter les oies qui pourraient « présenter un risque » au décollage et à l'atterrissage, mais cela ne sera pas suffisant. Un « pacte » signé entre le gouvernement, les autorités locales, les agriculteurs et les associations de défense de l'environnement prévoit plusieurs actions pour limiter la prolifération des oiseaux : labour des champs le plus tôt possible après les récoltes pour enfouir les graines que les oies pourraient manger, autorisation de la chasse des oies et destruction des œufs dans un périmètre de 10 km autour des pistes en complément du gazage des populations d'oies sauvages.

L'introduction de prédateurs naturels, comme les faucons ou les buses, donne de bons résultats.

Il existe pourtant des méthodes plus naturelles pour réduire significativement les populations d'oies sauvages. L'introduction de prédateurs naturels, comme les faucons ou les buses, a déjà été testée dans des aéroports en Grande-Bretagne ou au Canada pour faire fuir les mouettes et les goélands. Souvent associés à des dispositifs pyrotechniques pour effrayer les oiseaux, les rapaces ont bien fait leur travail sur les tarmacs. ■

20 SECONDES

NUCLÉAIRE

Première journée « sans » au Japon le 6 mai

Le Japon connaîtra le 6 mai sa première journée sans énergie nucléaire, après l'arrêt du dernier réacteur encore en marche depuis la catastrophe de Fukushima en mars 2011, sur les cinquante-quatre que compte le pays. Deux d'entre eux devraient être relancés dans les prochaines semaines s'ils passent avec succès les tests de résistance auxquels ils ont été soumis.

Un réacteur ukrainien débranché après une panne

Une panne électrique sur un transformateur a provoqué hier la mise en veille d'un réacteur de la centrale nucléaire d'Iouzhno-Oukraïnska, au sud de l'Ukraine. Selon les autorités locales, aucune fuite radioactive n'a été détectée et il n'y aurait pas de risque d'accident ou d'incendie.

ÉLEVAGE

Les poules encore à l'étroit dans les cages françaises

Douze pays d'Europe, dont la France, n'ont pas encore mis leurs poulaillers aux normes imposées depuis le 1er janvier 2012 par la législation européenne. Toutes les poules pondeuses doivent désormais disposer d'un espace de 750 cm^2 par cage, soit environ une feuille A4 et une carte postale. Les pays en infraction recevront un avertissement avant l'ouverture de poursuites devant la Cour européenne de justice.

EARTH HOUR

De l'ébriété à la sobriété énergétique

Eteindre les lumières pendant une heure pour allumer les consciences et lutter contre le péril climatique, voilà ce qui unit des millions d'hommes et de femmes tous les 31 mars, depuis 2009, dans le monde. Cette année, 6 500 villes dans 150 pays ont participé à Earth Hour, saluée par les Nations unies comme la plus grande action citoyenne environnementale. Ce succès démontre que nous sommes de plus en plus nombreux à souhaiter passer de l'ébriété carbonique à la sobriété énergétique.

En France, la facture énergétique a triplé en sept ans, passant de 23 à 62 milliards d'euros, et près de 3,5 millions de personnes sont en situation de précarité énergétique, d'où l'impérieuse priorité d'accélérer le programme d'isolation des bâtiments issu du Grenelle. En misant sur une société de l'après-carbone, faisons mentir la phrase d'Oscar Wilde : « La fatalité veut que l'on prenne toujours les bonnes résolutions trop tard. »

Serge Orru, directeur général du WWF France

GRANDE-BRETAGNE

Economies d'eau au programme

SUPERSTOCK / SIPA

Utiliser moins d'eau, ça s'apprend.

Les enfants sont souvent les meilleurs ambassadeurs de l'écologie dans les familles. Les Britanniques comptent sur eux pour faire face à la pire sécheresse qu'ait connue le pays depuis 1976 : des cours d'économie d'eau sont dispensés dans les écoles primaires par des volontaires de l'entreprise Thames Water. Ils expliquent aux enfants qu'éteindre le robinet en se brossant les dents permet d'économiser six litres d'eau par minute ou encore qu'une minute de moins sous la douche, c'est dix litres d'eau sauvés. La situation est critique est Angleterre : l'agence britannique pour l'environnement a annoncé hier que la moitié du pays était en état de sécheresse et des restrictions ont déjà été instaurées. **A.C.**

CARBURANTS A cause de la hausse des prix, les conducteurs modifient leur comportement

SUR L'ESSENCE, LES FRANÇAIS LÈVENT LE PIED

ALEXANDRA BOGAERT

L'or noir à prix… d'or. Les carburants battent chaque semaine leurs propres records pour atteindre ces jours-ci en moyenne 1,66 € le litre pour le SP 95, 1,70 € pour le SP 98 et 1,44 € pour le gazole. Conséquence directe : les Français changent leurs habitudes. Et consomment moins d'essence.

Conduire moins ou mieux

La baisse atteint 1,2 % sur un an, et 3,5 % rien que pour le mois de mars, selon les chiffres de l'Union française des industries pétrolières (Ufip). « La consommation a décroché de manière très significative, déplore Jean-Louis Schilansky, le président de l'Ufip. On sait que sur la baisse de 1,2 %, 0,5 % sont attribuables aux voitures, plus performantes. Le reste, soit 0,7 %, est lié au comportement des conducteurs, qui utilisent moins leur automobile ou font attention à leur vitesse. » En somme, « ils pratiquent de plus en plus l'éco-conduite, qui a un impact à la fois sur l'économie, sur l'écologie et sur la baisse des accidents », avance Mario Chamolo, de l'Association nationale pour la prévention de l'éducation routière. « Une conduite plus souple, plus fluide, et une bonne pression des pneus sont les leviers sur lesquels les conducteurs peuvent agir pour diminuer leur consommation », énumère Laurent Hecquet, délégué général de l'association 40 millions d'automobilistes. « Mais ils arbitrent aussi leurs déplacements et diminuent ceux consacrés aux loisirs. Cela risque de bloquer l'économie à moyen terme. Pour consommer, il faut se déplacer ! », prévient-il. Autre option : le covoiturage. Le site covoiturage.fr, qui concentre 90 % de l'offre sur le Net, enregistre en moyenne 2 500 nouveaux inscrits chaque jour. Mais le mois d'avril s'annonce déjà historique. « D'habitude, on enregistre une hausse de 5 à 10 % des inscrits par mois. Pour avril, on mise sur + 23 % », se félicite son fondateur, Frédéric Mazzela. Un sondage réalisé en janvier par ce site révélait que 78 % de ses membres pensent faire davantage de covoiturage après les hausses du prix de l'essence. ■



V. WARTNER / 20 MINUTES

Au mois de mars, la consommation d'essence a baissé de 3,5 %.

Le coût social de la hausse

Tous les Français ne sont pas égaux face à la flambée du prix des carburants. Une récente étude de l'Insee analyse la relation entre le prix du carburant et sa consommation par les ménages. Toutes catégories confondues, une hausse de 1 % du prix de l'essence entraîne, sur le court terme, une diminution de la consommation de 0,25 à 0,35 %. Mais chez les plus modestes, cette baisse atteint 0,7 à 0,8 %. « Ils ont un budget plus contraint que les ménages aisés, donc soit ils réduisent d'autres dépenses, soit ils prennent moins leur voiture », explique Lucie Calvet, auteur de l'étude. A l'inverse, les plus aisés ne réagissent pas à l'évolution des prix.
Sur le long terme, en revanche, « tous les ménages sont capables de réduire leur consommation de carburant », et le font, dans la même proportion : - 0,6 % environ. Mais à quel prix ? Pour les plus aisés, cela peut passer par l'achat d'une nouvelle voiture, moins gourmande. Pour les plus modestes, l'Insee admet que « cette analyse ne prend pas en compte les pertes de bien-être consécutives à une hausse de prix ». En d'autres termes, « si tous les ménages parviennent à s'adapter, il y a un coût social », ajoute Lucie Calvet. ■ **A.B.**

20 SECONDES

DÉFICIT PUBLIC
La France loin du compte

La France n'atteindra pas l'objectif de baisse du déficit public qu'elle s'est fixé pour 2013, selon le FMI. Le gouvernement s'est donné pour but d'atteindre les 3% du PIB, mais le déficit public devrait en réalité s'élever à 3,9%, loin de l'engagement initial.

SALAIRE
Le PDG de L'Oréal la joue « modeste »

Jean-Paul Agon ne touchera « que » 2,1 millions d'euros de rémunération fixe en 2012, soit autant qu'en 2011. Il a refusé de s'augmenter. Et a même perdu 29% de salaire par rapport à 2010.

HOROSCOPE

Bélier du 21 mars au 20 avril
« Ouvre-moi ta porte, toi qui as la clé. » C'est le message que vous lancez à votre entourage. Besoin d'aide ?

Taureau du 21 avril au 21 mai
Vous n'avez pas la langue dans votre poche, c'est le moins que l'on puisse dire. Il faut s'y faire.

Gémeaux du 22 mai au 21 juin
Il y a de l'orage dans l'air, particulièrement dans vos affaires. Mais vous aimez les combats, n'est-ce pas ?

Cancer du 22 juin au 22 juillet
Quelqu'un exerce une mauvaise influence sur vous. C'est du moins ce que prétendent certains de vos proches.

Lion du 23 juillet au 23 août
Tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. Les astres vous réservent de belles surprises. Chouette !

Vierge du 24 août au 23 septembre
Vous filez au grand galop pour atteindre des objectifs que vous vous êtes mis en devoir d'atteindre.

Balance du 24 sept. au 23 octobre
Discrétion oblige, vous recueillez les confidences de l'un de vos proches. Votre soutien lui est précieux.

Scorpion du 24 oct. au 22 nov.
Vous remettez tout à plat avec certains membres de votre entourage, pour mieux dissiper les malentendus.



Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.
Vous vous posez pas mal de questions sur votre avenir. Pourquoi vous torturer inutilement les méninges ?

Capricorne du 22 déc. au 20 janvier
Votre sens de la communication vous permet de convaincre facilement vos interlocuteurs. Un talent incroyable !

Verseau du 21 janvier au 18 février
Si vous n'avez pas le moral, vous en êtes le seul responsable. On vous propose de l'aide. Vous la refusez.

Poissons du 19 février au 20 mars
Vous vous sentez tendu en fin de journée. Normal, avec le stress et les émotions intenses que vous vivez !

MOTS FLÉCHÉS N°2093

Force 1

- ENJOUÉS
- AU REVOIR D'ITALIE
- FAUSSE NOTE
- BORD DE LA ROUTE
- AUPRÈS DE
- APRÈS LE COLLÈGE
- VIBRATIONS
- RIVIÈRE DU JURA
- AIMÉE DE TRISTAN
- CHOQUÉE
- ASTROLOGUES
- MOUSSE DE VAGUE
- TÉTA
- JUS DE POMME
- NOTRE RÉPUBLIQUE
- MANŒUVRE POUR SE GARER
- DANSE ENDIABLÉE
- HEP !
- C'EST LE FER
- APPRIT
- AUTRE NOM DU COL OFFICIER
- INSTRUMENTS DE TRAVAIL
- GRAND DOMMAGE
- PENSEUR GREC
- AVANT ELLE
- EST ALLONGÉ
- SOUS MI
- ALCOOL DE GENIÈVRE
- BRILLANT PERROQUET
- SACCAGE
- LONGS SERPENTS
- ÉCRASÉES
- GUÊPIER
- SUR LA PORTÉE
- PHASE DE LA LUNE
- VEDETTE QUI S'AFFICHE
- EN PLUS
- CÉLÈBRE COUTEAU
- LA TOTALITÉ
- ÉCHANGES DE COUPS
- CEINTURE NIPPONE
- PETIT SAINT
- QUI PEUT FAIRE ROUGIR
- LES GENS
- SANS VIGUEUR
- LA DÉESSE GAÏA
- SE RETROUVENT LES TRIPES À L'AIR

SOLUTION DE LA GRILLE N° 2092

	S		A		E		B		A		T
S	O	U	M	I	S	S	I	O	N		O
	N		I	N	S	P	E	C	T	E	R
T	O	C		F	A	O	N		A	N	E
		D	R	O	I	T		A	N	S	E
F	E	R								O	
	N	O							A	R	C
U	L	M								C	O
	E								Z	E	N
A	V	E		P		P		V		L	T
	E	M	M	A	G	A	S	I	N	E	E
E	M	P	A	R	E	R		S	U	E	E
	E	L	L	E	S		C	I			
O	N	O		O	T	A	I	T			
	T	I	F		E	G	E	E			

SUDOKU N°1262

Facile

4	5							
	8		7		4		3	1
		3	1	6	5	4		2
1					9		2	4
9			2		8			5
5	2		6					9
6		2	5	3	1	9		
3	1		4		6		5	
							6	3

En partant des chiffres déjà inscrits, remplissez la grille de manière que chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3 par 3 contienne une seule fois tous les chiffres de 1 à 9

Solution du sudoku n° 1261

3	5	9	2	4	8	1	7	6
7	1	2	5	9	6	4	8	3
8	6	4	7	1	3	9	5	2
6	8	5	4	3	7	2	1	9
4	2	7	1	5	9	6	3	8
9	3	1	6	8	2	7	4	5
5	4	3	9	6	1	8	2	7
2	9	8	3	7	4	5	6	1
1	7	6	8	2	5	3	9	4

Jouez en ligne et retrouvez toutes les solutions des jeux sur 20minutes.fr



20 Minutes, 4 280 000 lecteurs, 1er quotidien national
(LNM 15+, AudiPresse/ONE 2011)



L'information est un droit

50-52, bd Haussmann, CS 10300
75427 Paris Cedex 09
Tél. : 01 53 26 65 65 **Fax :** 01 53 26 65 10
Fax rédaction : 01 53 26 65 68
E-mail : info@20minutes.fr
Edité par 20 Minutes France, SAS au capital de 5 694 848 €, RCS Paris 438 049 843
Actionnaires : Schibsted ASA, Sofiouest, Spir Communication, Schibsted Print Media AS
Président, directeur de la publication : Pierre-Jean Bozo
Directeur de la rédaction print : Yvon Mézou
Directeur général adjoint en charge des revenus : Renaud Grand-Clément
Directeur de l'exploitation : Frédéric Lecarme
Rédacteur en chef print : Acacio Pereira
Rédacteur en chef publishing : Laurent Bainier
Directeur général adjoint digital & développements : Benoît Charpentier
Rédactrice en chef web : Clémence Lemaistre
Directrice du marketing et de la communication : Nathalie Desaix
Directeur des ressources humaines : Sébastien Goffings
Impression : Maury, Sego, IPS, Weiss Drück, Midi Print, RPI, Reiff Zeitungs Drück, RotoGaronne

Dépôt légal : à parution.
Nos ISSN : 1632-1022, 1762-5386, 1762-5416, 1762-5424, 1768-1391, 1768-1405, 1771-1142, 1777-8301, 2108-2529, 2109-2192, 2109-1544, 2109-134X, 2109-1277

VO Lauréates du prix du sous-titrage, Massoumeh Lahidji et Pascale Joseph parlent de leur métier

LES SOUS-TITRES ONT VOIX AU CHAPITRE


DDP IMAGES FILMFOTOS / SIPA

***Une séparation* avec Leila Hatami et Peyman Moadi, un vrai challenge pour un sous-titreur.**

CAROLINE VIÉ

Sous les images, les paroles. Indispensables pour apprécier un film en version originale, les sous-titreurs exercent une profession étonnamment peu célébrée. *20 Minutes* a rencontré Massoumeh Lahidji et Pascale Joseph, qui ont remporté il y a quelques jours le prix du sous-titrage décerné par l'Association des traducteurs adaptateurs de l'audiovisuel. L'une pour *Une séparation* de Asghar Farhadi, l'autre pour *Bon à tirer* des frères Farrelly.

L'école de la concision

« Il est extrêmement gratifiant de se dire qu'on prolonge la vision d'un réalisateur, explique Pascale Joseph, qui a aussi œuvré sur la série « Dr House » et *Carlos* d'Olivier Assayas. « Sur une comédie comme *Bon à tirer*, la difficulté était de trouver des équivalents aux jeux de mots sans perdre le rythme. » Massoumeh Lahidji, qui a aussi travaillé avec Abbas Kiarostami, a connu d'autres soucis pour traduire *Une séparation* du persan : « Il fallait faire comprendre le sous-texte culturel des dialogues, ce qui était d'autant plus difficile que les personnages parlent beaucoup et que le montage était très nerveux. » La concision est la principale qualité exigée d'un sous-titreur. « Il arrive qu'on me fasse le reproche de ne pas traduire exactement les dialogues, mais nous ne disposons que d'un nombre limité de mots pour que la phrase reste lisible », précise Pascale. On lit en moyenne quinze caractères/seconde ce qui contraint à des acrobaties linguistiques. « Notre travail consiste à nous faire oublier au point de faire croire au spectateur qu'il suit les dialogues aussi bien que s'il parlait la langue originale », insiste Massoumeh. Malgré la course contre la montre. « Je n'ai disposé que de quatre jours pour sous-titrer *Une séparation* », explique Massoumeh. Ces contraintes de temps ne les découragent pas de pratiquer ce métier « ludique ! Il est amusant de jouer avec les mots en s'appuyant sur les images pour obtenir le sens souhaité par le cinéaste. » Parole de traductrice ! ■

POLAR

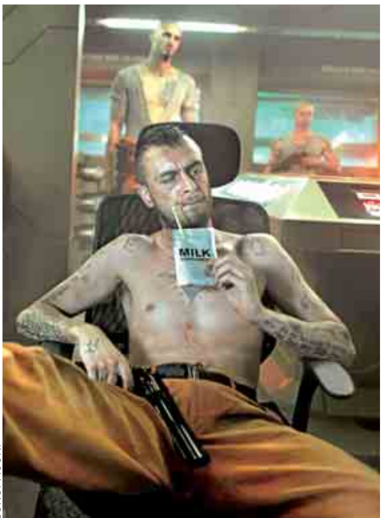
Un « Scarface » venu du Congo

***Viva Riva !* est le premier film congolais à voir le jour depuis 1987, mais** ce polar dopé à la vitamine C passionne pour d'autres raisons. On y découvre les bas-fonds de Kinsasha au gré du retour d'un expatrié renouant avec le monde de la pègre. Djo Tunda Wa Munga mêle acteurs amateurs et professionnels pour les faire évoluer dans cette ville fascinante où corruption et violence sont omniprésentes. Il s'est appuyé sur l'histoire de véritables contrebandiers afin de signer un scénario destiné à montrer la situation dramatique de son pays, tout en réveillant l'industrie cinématographique locale. S'il se réclame du *Scarface* de Brian De Palma, le réalisateur trouve un ton personnel faisant oublier le côté bordélique de ce film étonnamment sexy, qui fut couronné par les prix du meilleur film et du meilleur réalisateur aux African Movie Awards de 2011. On ne sort pas indemne de cette visite. ■ **C. V.**

PRISON

Le futur derrière les barreaux

Dans *Lock Out* de James Mather et Stephen St. Leger, Guy Pearce, ex-homme en noir de *Matrix*, joue les redresseurs de torts dans une prison futuriste dont il doit exfiltrer la fille du président des Etats-Unis. Cette série B décomplexée aux effets spéciaux fauchés est la dernière en date d'une belle lignée. Elle louche paisiblement du côté de *New York 1997*, grand moment de cinéma signé par John Carpenter en 1981. Le cinéaste y faisait évoluer Kurt Russell, roi de la coolitude et du cuir moulants avec pour mission de sortir President of the United States himself d'un Manhattan transformé en colonie pénitentiaire ! Carpenter n'est pas parvenu à reproduire ce petit bijou avec sa suite, *Los Angeles 2013* (1996). Ces collègues non plus. Parmi les films de zonzon futuriste, on a un faible pour *Dante 01* (2008), ovni de Marc Caro où Lambert Wilson roule des yeux dans un vaisseau spatial transportant des criminels endurcis interprétés par Dominique Pinon et Bruno Lochet visiblement surpris d'être là. *Prison* (1988) de Renny Harlin offre son lot de fantômes grimaçants et un Viggo Mortensen débutant dans un rôle de petit voyou. Côté gosse beau, Christophe Lambert se posait un peu là dans *Fortress* (1993) de Stuart Gordon où il manie de gros guns pour s'évader avec sa femme. Dans l'espace, personne ne vous entend vous évader… ■ **C. V.**



EUROPACORP

L'acteur anglais Joseph Gilgun.

LE CHIFFRE

1

MILLION DE SPECTATEURS SE SONT ENCORE MIS « SUR LA PISTE DU MARSUPILAMI » POUR LE SECOND WEEK-END D'EXPLOITATION DU FILM.

(Source : Le film français.)

ÉVÉNEMENT

Des films choisis par Scorsese

« Il est capital de préserver les films », nous confiait Martin Scorsese. Le réalisateur du merveilleux *Hugo Cabret* (dont une belle édition est disponible chez Metropolitan) a fondé la World Cinema Foundation pour préserver des classiques, parfois méconnus, du 7e art. Un coffret de quatre films rares (éd : Carlotta) venus du Mexique, du Sénégal, du Maroc et du Kazakhstan témoigne de son travail. Le conte kazakh *La Flûte et le Roseau* est notre favori d'un ensemble excitant aux bonus érudits, où le cinéaste met son grain de sel. ■ **C. V.**

ÉMOTION Une fratrie sur le fil de la vie

LÀ-HAUT SUR LA MONTAGNE

CAROLINE VIÉ

C'est toujours un vrai bonheur que de voir une réalisatrice tenir ses promesses. Ursula Meier, dont le brillant *Home* avait été découvert à la Semaine de la critique en 2008, signe avec *L'Enfant d'en haut* une nouvelle chronique familiale dérangeante. Après avoir décrit la vie d'un couple malmené par la construction d'une autoroute, elle se penche sur la relation unissant un frère et la sœur qui l'élève malgré elle. Entre les barres d'immeubles sinistres où il vit et la station de ski immaculée, où il survit de menus larcins, le jeune héros évolue dans un équilibre précaire.

Des hauts et des bas

Le contraste entre les deux univers est décrit de façon parfois un peu appuyée par la cinéaste, mais elle se révèle une directrice d'acteur consommée lorsqu'elle filme le jeune Kacey Mottet Klein, éblouissant de naturel en petit voleur vivant des restes de riches touristes. Bousculé par une Léa Seydoux brutale en frangine au lourd secret, il évolue comme en apesanteur, à l'image du téléphérique qui le transporte d'un monde à l'autre. La justesse des rapports de ces deux paumés surprend constamment par son âpreté mêlée de vrais morceaux de tendresse. ■


R. ARPAJOU

Kacey Mottet Klein campe Simon.

AUTRES FILMS

ROCK 'N'LOVE
de David MacKenzie

Deux rock stars se retrouvent menottées sur scène pendant un festival. Ce nouvel opus du réalisateur de *Perfect Sense* étire une intrigue prévisible en diable. Vite, coupez le son !

LES FRAISES DES BOIS
de Dominique Choisy

Ce joli film pétri de fantaisie suit l'histoire tendre de Violette (Juliette Damiens) et Gabriel (Julien Lambert) au fil des saisons. Le réalisateur de *Confort moderne* fait souffler une brise légère sur un duo de laissés-pour-compte sur le point de trouver l'amour.

MIRACLE EN ALASKA
de Ken Kwapis

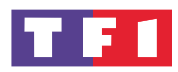
Qu'est-il arrivé à Drew Barrymore pour lui donner envie de tourner cette guimauve aquatique sur le sauvetages de baleines coincées dans la glace. De quoi sombrer dans les abysses de l'ennui.

PASSION

A la recherche de l'amour perdu

Une jeune femme inconsolable après la mort de son époux le cherche à cœur, puis à corps perdu. *L'Amour et rien d'autre*, premier long du court métragiste allemand Jan Schomburg, fascine, agace, trouble et énerve. Sans jamais provoquer l'indifférence. Il y a du cinéma dans cette histoire de passion à la limite du fantastique. Le maniérisme de la mise en scène ne détruit pas l'émotion brute que parvient à communiquer la merveilleuse Sandra Hüller. Femme désespérée découvrant que son défunt mari lui était un parfait inconnu ou maîtresse happée par une passion physique dévorante, elle maintient l'intérêt du spectateur en éveil en le promenant dans les méandres d'un scénario inutilement tarabiscoté. La sobriété remarquable de son jeu dans les situations les plus extrêmes démontre le talent d'une grande comédienne, dont il semble évident qu'on entendra beaucoup parler. Remercions Jan Schomburg d'avoir eu le nez de la débusquer, et le talent de la révéler. ■ **C.V.**

VOTRE SOIRÉE TÉLÉ



20.35 Football



Chelsea-FC Barcelone
Ligue des champions. Demi-finale aller. En direct.
Les Blues de Chelsea parviendront-ils à bousculer le grand Barça, champion d'Europe en titre ?



20.50 Téléfilm

La smala s'en mêle
Réalisation : Didier Grousset (Fr., 2011). 1h30. Avec **Michèle Bernier, Thomas Doucet, Rémi Yen.**
La vie d'une mère de famille tourne au cauchemar au départ de son mari.





20.35 Magazine



Des racines et des ailes
Présenté par Louis Laforge. « Passion patrimoine : mon village en France ». Des passionnés s'engagent pour faire vivre leur commune en dehors de la saison touristique.



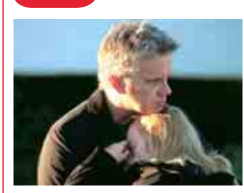
20.55 Film



Tous les soleils
✪✪ Comédie de Philippe Claudel (Fr., 2011). 1h30. Avec **Stefano Accorsi, Clotilde Courau.**
A Strasbourg, un anarchiste et une adolescente veulent trouver une compagne à un veuf inconsolable.



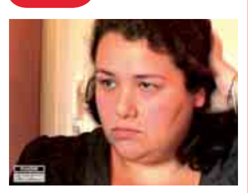
20.40 Film



The Secret Life of Words
✪✪ Drame d'Isabel Coixet (Esp., 2005). 1h50. Avec **Sarah Polley, Tim Robbins, Javier Cámara.**
Une femme solitaire rencontre un ouvrier blessé sur une plate-forme pétrolière.



20.50 Doc



Maigrir à tout prix
A 25 ans, Céline veut devenir maman, mais son obésité a des incidences sur son cycle hormonal. Elle doit perdre du poids. Céline est entraînée par un préparateur sportif spécialisé.

FRANCE 4

20.35 Ces télés qui nous font rire
Divertissement. Présenté par Cyril Hanouna. Un bêtisier des télévisions.
23.25 Monte le son ! Magazine.

FRANCE 5

20.35 La Maison France 5
Magazine. Présenté par Stéphane Thebaut. « Couleurs pastel ». « Une maison légère et durable »...
21.25 Silence, ça pousse ! Magazine.

W9

20.50 Glee
Série. « La reine de la promo ». « Quatre solos et un enterrement ». « Les lumières de Broadway ».
23.20 Le Meilleur des tubes Magazine.

TMC

20.50 Le Bêtisier de Pâques
Divertissement. Présenté par Sandra Lou. L'humour dans tous ses états.
22.30 Le bêtisier fait du ski Divertissement.

DIRECT 8

20.45 Présumé innocent
Magazine. Présenté par Jean-Marc Morandini. « Les enfants tueurs ».
23.00 Présumé innocent Magazine. « Florence Cassez ».

NRJ 12

20.35 Stargate Universe
Série. « Rush² ». « De part et d'autre ». « D'un corps à l'autre ». « Passage en force ». « La peur en face ». « Les enfants du Destinée ». Avec **Robert Carlyle**.

ÉLECTIONS Certains programmes proposent une vision décalée de la campagne présidentielle

ALLER SUR LES CHEMINS DE TRAVERSE

ALICE COFFIN

Malgré la prestation loufoque, remarquée à défaut d'être remarquable, de Franz-Olivier Giesbert, « Des paroles et des actes » reste académique. Comme « Paroles de candidat ». Pendant la campagne, d'autres émissions abordent la présidentielle autrement.

Jeune, regarde-moi

Il y a celles qui veulent convaincre un public moins traditionnel. France 4 a ainsi opté pour « Qui veut devenir président ? » Le concept : présenter de jeunes politiques à un juré de journalistes aguerris « pour donner une tribune aux 18-25 ans, explique Thierry Dujon, le présentateur, qui ne trouvent pas leur place dans la campagne ». Cet unitaire a fait 0,7 % de part d'audience. Echec. Pour les encore plus jeunes, TFou a lancé la campagne « Un président pour TFou ». Pô, Badou et Superlunettes, au slogan puissant « Ensemble pour y voir plus clair » briguent jusqu'au 4 mai les suffrages des enfants. « On est là pour le divertissement, donc on voulait quelque chose de léger », note Yann Labasque, directeur des programmes jeunesse du groupe TF1.

D'autres cherchent non pas une audience différente, mais des interlocuteurs moins classiques. Pour cela elles tracent leur route comme dans *La Campagne à vélo*. Deux journalistes pédalent depuis quelques semaines et partagent leurs rencontres sur les réseaux sociaux, France Bleu et France TV Info*. « Le vélo offre un accès aux gens différents, note le producteur Stéphane Marchetti. L'idée, c'est d'être en marge avec des angles qui sortent du commun des médias. » Même ambition pour « Les routes de campagne » de Public Sénat. Pierre Bonte-Joseph et Julie Hulin visitent la France à coups de haltes prolongées. « Il y a beaucoup de grands directs avec les candidats, ou du décryptage, mais voir les gens, déjeuner avec eux, cela manque. » Pourtant, cela ouvre l'appétit politique. ■

*** Diffusé sous forme d'un documentaire le 8 mai sur France 2.**



PLAYPROD

Les journalistes Raphaël Krafft et Alexis Monchovet dans *La Campagne à vélo*.

20 SECONDES

CHALLENGER
Alec Baldwin rock encore

La série de NBC « 30 Rock » bat de l'aile, mais face à la rumeur de son départ, Alec Baldwin a rassuré ses fans, lundi en conférence de presse. Si la série est renouvelée, il reprendra son rôle pour une septième et dernière saison.

LEADER
Canal+, fusion retardée

Annoncé en septembre, le rachat de Direct 8 et de Direct Star par Canal+ n'est pas encore effectif. L'Autorité de la concurrence, appelée à valider la transaction, a confirmé hier dans un communiqué que « l'opération soulève des doutes sérieux d'entraves à la concurrence et nécessite l'ouverture d'une phase d'examen approfondi ». Du fait de son statut de chaîne cryptée, Canal+ possède en effet des droits sur le sport, le cinéma et les séries, qu'elle pourrait négocier en position de force pour ses chaînes gratuites.

UNE EX DE TF1

« Je regardais le positif et l'espoir »

Elle était l'une des figures incontournables de TF1. Dominique Cantien raconte dans *Avec eux...* (Editions de La Martinière) son parcours à la première chaîne dont elle a occupé successivement les postes de directrice des variétés et des divertissements au tournant des années 1980-1990.

Vous dites que TF1 est dans votre ADN. C'était quoi l'ADN de TF1 ?

J'y passais tellement de temps. Un grand nombre de choses que j'ai pu créer sont restées dans l'ADN de la chaîne. Tous ces animateurs : Nagui, Arthur, Dechavanne... Aujourd'hui, il n'y a plus beaucoup de stars, à part Nikos Aliagas, qui soient identifiables.

Pourquoi détester Pascale Breugnot, qui produisait aussi sur TF1 ?

On avait chacune notre bande et deux visions opposées de la télé. Moi, je regardais le positif et l'espoir. Breugnot mettait des caméras scanners dans les grandes misères de ce petit monde.

Des regrets ?

En termes d'émissions, pas de regrets, car si elles n'étaient pas bien, elles ne passaient pas à l'antenne. Mon regret, c'est d'être passé à côté de gens qui avaient du talent. A l'époque, il y avait une telle frénésie et une telle pression d'audience. Je regrette aussi de ne pas avoir davantage utilisé la télé pour être utile, comme dans la chanson de Julien Clerc. Ce que je regrette aujourd'hui, c'est l'absence de vraies émissions de variétés qui mettent en avant de jeunes talents. Sauf « The Voice ». ■ **PROPOS RECUEILLIS PAR JOËL MÉTREAU**



LAURENT GOLDSTEIN

Dominique Cantien, épanouie.

LE CHIFFRE

4

ANS. IL AURA FALLU TOUT CE TEMPS POUR DÉCOUVRIR, DÈS LE 7 MAI, LES ÉPISODES DES « FEUX DE L'AMOUR » AVEC LORIE ET DAVID GINOLA.
(Source : TF1.)

PRIX PULITZER

Le réel, plus fort que la fiction

Une image choc. Le prix Pulitzer le plus marquant de l'année a récompensé la photo d'une fillette en pleurs, des dizaines de cadavres autour d'elle à la suite d'un attentat-suicide à Kaboul. Elle est signée du photographe de l'AFP Massoud Hossaini. Parmi tous les prix décernés lundi, deux sont revenus à des sites Internet : Le Huffington Post pour une enquête sur le retour d'Irak et d'Afghanistan de soldats US et Politico, pour des dessins humoristiques. On notera qu'aucun prix Pulitzer n'a été décerné cette année pour la fiction. ■ **S.L.**

OLYMPISME Les athlètes qualifiés peaufinent leur préparation, tout comme Londres, ville hôte

DIX QUESTIONS À CENT JOURS DES JO

ANTOINE MAES

Si loin et si proche à la fois. Mercredi, le compte à rebours des JO de Londres indiquera qu'il reste cent jours avant l'événement sportif de l'année. *20 Minutes* en profite pour faire le tour des dix questions autour de la préparation olympique.



A. WINNING / REUTERS

Les anneaux olympiques sur le point de passer sous le Tower Bridge, à Londres, le 28 février dernier.

1 Où en est le choix du porte-drapeau ?

La coutume olympique veut que le porte-drapeau tricolore soit désigné à cent jours de la cérémonie d'ouverture. Mais les instances se voyaient mal annoncer le nom de l'élu(e) à quatre jours du 1er tour de l'élection présidentielle. Pour savoir qui de Tony Parker, Alain Bernard, Nikola Karabatic (ou autres) emmènera la délégation française, il faudra attendre le 10 juin, lors de la finale messieurs de Roland-Garros.

2 Qui n'a pas encore sa place assurée ?

Si elle veut participer à sa cinquième olympiade, Laura Flessel devra aller chercher son sésame lors du tournoi individuel de Bratislava les 21 et 22 avril. Steeve Guenot, médaillé olympique en lutte gréco-romaine à Pékin, cherchera à assurer son billet dès jeudi en Bulgarie. En ce moment, cinq boxeurs français jouent leur qualification en Turquie.

3 Qui sont les grands absents ?

Le gymnaste Thomas Bouhail, en argent à Pékin, mais victime d'une grave blessure au genou fin décembre 2011, ne sera pas du voyage à Londres. Le cas du nageur Frédérick Bousquet est moins dramatique : le compagnon de Laure Manaudou s'est loupé aux championnats de France et ne montera pas non plus dans le train pour la capitale anglaise.

4 Une délégation record ?

A Sydney (2000), la délégation tricolore était forte de 330 sportifs. A Londres, Bernard Amsalem, chef de mission de l'équipe de France olympique, table sur 350 athlètes. « On a failli organiser ces Jeux. Il y a peut-être dans l'inconscient du sport français une volonté de prendre sa revanche », a-t-il lâché dans *Le Monde* de samedi dernier.

5 La France peut-elle viser 12 médailles d'or ?

A Pekin en 2008, le total avait récolté 7 médailles d'or. En se basant sur les performances de 2011, « l'objectif de 12 est réalisable », explique Michel Sicard, chef de la mission expertise de l'Insep. Qui prend soin de rappeler que dans ce domaine, « ce sont des projections, ce n'est pas prédictible à 100 % ».

6 La menace des « no-shows » pèse-t-elle sur les Bleus ?

Après avoir manqué deux contrôles antidopage, la star de la natation française Laure Manaudou est sous la menace d'un 3e oubli qui pourrait lui être fatal. Certains directeurs techniques nationaux ont rappelé par mail à leurs athlètes leurs obligations dans ce domaine.

7 Pourquoi Teddy Riner se fait-il si discret ?

Comme Decosse, Riner ne fera plus aucun combat officiel d'ici aux Jeux. C'est à l'Insep que le judoka peaufinera les derniers détails. Riner ne pense qu'à l'or : « J'y pense tout le temps, en me rasant… », a-t-il expliqué sur RMC.

8 Christophe Lemaitre va-t-il doubler 100 m et 200 m ?

« Si la décision devait se prendre aujourd'hui, je ne courrais qu'une seule discipline. Comme c'est les Jeux, on va choisir la discipline la plus pertinente pour le podium », expliquait-il fin mars. D'autant qu'il sera également le fer de lance français sur le relais 4 fois 100 m.

9 Les élections perturbent-elles la préparation ?

Le PS a dévoilé mardi une liste de personnalités qui vont soutenir François Hollande, dont quelques-unes sont déjà assurées d'être aux JO. « La liberté d'expression est admise. A partir du moment où ça ne les disperse pas, il n'y a pas de problème », prévient Michel Sicard.

10 Où en est Londres ?

Tous les grands sites sont dans les temps, du stade olympique à la Riverbank Arena. Les Anglais ont également décidé de mettre le paquet sur la sécurité, avec 40 000 personnes dédiées au maintien de l'ordre sur les sites. ■

LIGUE DES CHAMPIONS

Le Bayern prend une petite option

La demi-finale aller de Ligue des champions entre le Bayern et le Real (2-1) a été d'une affolante intensité mardi soir. C'est le chouchou du public, Franck Ribéry, qui a ouvert la marque (17e). En seconde mi-temps, le Real a égalisé grâce à … l'Allemand Mesut Özil (53e). Mais le Bayern a insisté et été récompensé de ses efforts en toute fin de match par Mario Gomez (89e). Après cette victoire, le Bayern peut appréhender le match retour, mercredi prochain, avec davantage de sérénité. ■

20 SECONDES

TENNIS

Tsonga n'a pas eu à forcer

Le Français a passé le deuxième tour à Monte-Carlo en éliminant l'Allemand Philipp Kohlschreiber (6-2, 6-4). En revanche, Michaël Llodra s'est incliné contre l'Italien Fabio Fognini (7-5, 6-3).

CYCLISME

Galimzyanov a avoué

Le sprinteur russe, contrôlé positif à l'EPO, a reconnu s'être dopé dans un communiqué. Mais Denis Galimzyanov a dégagé son équipe, Katusha, de toute responsabilité.



"UN SPECTACLE RÉJOUISSANT
ET VISUELLEMENT ÉPOUSTOUFLANT" ★★
FIGAROSCOPE

"UNE COMÉDIE ANIMÉE DÉLIRANTE,
PEUPLÉE DE PERSONNAGES INOUBLIABLES"
20 MINUTES

"UNE PETITE MERVEILLE D'INVENTION" ★★★
TECHNIKART

"HILARANT ET INCROYABLEMENT INVENTIF"
TÉLÉ STAR

PAR LES CRÉATEURS DE
"CHICKEN RUN"
ET *"WALLACE & GROMIT"*

Avec
les voix de
EDOUARD BAER
et
CATERINA MURINO

LES PIRATES!

BONS A RIEN
MAUVAIS EN TOUT

EN 3D

HOHO!

Aardman www.sonypictures.fr Sony Pictures Animation Columbia Pictures



ACTUELLEMENT AU CINÉMA

EN DIGITAL 3D ET EN 2D DANS CERTAINES SALLES





LE MEILLEUR DE LA MUSIQUE